



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 337

CAPE TOWN, 2 JULY 1993

KAAPSTAD, 2 JULIE 1993

No. 14915

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 1155.

2 July 1993

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 81 of 1993: University of the Orange Free State (Private) Amendment Act (House of Assembly), 1993.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 1155.

2 Julie 1993

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 81 van 1993: Private Wysigingswet op die Universiteit van die Oranje-Vrystaat (Volksraad), 1993.

Act No. 81, 1993

UNIVERSITY OF THE ORANGE FREE STATE (PRIVATE)
AMENDMENT ACT (HOUSE OF ASSEMBLY), 1993**GENERAL EXPLANATORY NOTE:**

- []** Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.
-
-

PRIVATE ACT

To amend the University of the Orange Free State (Private) Act, 1949.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 23 June 1993.)*

Preamble

WHEREAS the University of the Orange Free State (hereinafter referred to as the University) was incorporated by the University of the Orange Free State (Private) Act, 1949 (Act No. 21 of 1949) (hereinafter referred to as the principal Act);

AND WHEREAS it is expedient for the University to—

- (a) provide for the chairman of the Students' Council or, alternatively, another member of the Students' Council to be a member of the Council of the University;
- (b) provide for persons other than members of the Council of the University also to attend meetings of the Council;
- (c) provide for two members of the Students' Council to be members of the Senate of the University;
- (d) provide for persons other than members of the Senate also to attend meetings of the Senate;
- (e) effect certain consequential amendments; and
- (f) provide for matters connected therewith:

BE IT THEREFORE ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 7 of Act 21 of 1949, as amended by section 1 of Act 70 of 1971, section 1 of Act 69 of 1974, section 5 of Act 108 of 1978, section 1 of Act 97 of 1984, section 3 of Act 34 of 1989 and section 2 of Act 68 of 1992

5

1. Section 7 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the deletion of the word “and” at the end of paragraph (i) of subsection (1), the insertion of the word “and” at the end of paragraph (j) of the said subsection, and the insertion after paragraph (j) of the said subsection of the following paragraph:

10

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

- []** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrapings uit bestaande verordenings aan.
- _____** Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

PRIVATE WET

Tot wysiging van die Private Wet op die Universiteit van die Oranje-Vrystaat, 1949.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 23 Junie 1993.)*

Aanhef

NADEMAAL die Universiteit van die Oranje-Vrystaat (hieronder die Universiteit genoem) as regspersoon erken is deur die Private Wet op die Universiteit van die Oranje-Vrystaat, 1949 (Wet No. 21 van 1949) (hieronder die Hoofwet genoem);

EN NADEMAAL dit vir die Universiteit dienstig is om—

- (a) daarvoor voorsiening te maak dat die voorsitter van die Studenteraad of, in die alternatief, 'n ander lid van die Studenteraad 'n lid van die Raad van die Universiteit is;
- (b) daarvoor voorsiening te maak dat ook ander persone as lede van die Raad van die Universiteit vergaderings van die Raad kan bywoon;
- (c) daarvoor voorsiening te maak dat twee lede van die Studenteraad lede van die Senaat van die Universiteit is;
- (d) daarvoor voorsiening te maak dat ook ander persone as lede van die Senaat vergaderings van die Senaat kan bywoon;
- (e) sekere gevolglike wysigings aan te bring; en
- (f) voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan:

WORD DAAR DERHALWE BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 7 van Wet 21 van 1949, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 70 van 1971, artikel 1 van Wet 69 van 1974, artikel 5 van Wet 108 van 1978, artikel 1 van Wet 97 van 1984, artikel 3 van Wet 34 van 1989 en artikel 2 van Wet 68 van 1992

1. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur die woord “en” aan die einde van paragraaf (i) van subartikel (1) te skrap, die woord “en” aan die einde van paragraaf (j) van genoemde subartikel in te voeg, en na paragraaf (j) van genoemde subartikel die volgende paragraaf in te voeg:

- “(k) the chairman of the Students’ Council *ex officio* and, if he does not accept the appointment, a member of the Students’ Council appointed by the Students’ Council.”;
- (b) by the substitution for the first sentence following upon paragraph (j) of subsection (1) of the following sentence: 5
“Except as provided in paragraphs (a), (b), **[and]** (e) and (k), no member of the academic staff and no other person who receives a salary or remuneration from the University, shall be appointed or elected as a member of the Council.”; and
- (c) by the substitution for subsection (6) of the following subsection: 10
“(6) The quorum and **[the]** procedure at and right to attend meetings of the Council shall be as prescribed by the statutes. The place or places and the times at which meetings of the Council shall be held shall be determined from time to time by the Council.”.

**Amendment of section 8 of Act 21 of 1949, as amended by section 1 of Act 29 of 1962, 15
section 6 of Act 108 of 1978 and section 3 of Act 68 of 1992**

2. Section 8 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph: 20
“(c) two **[additional]** members of the Council chosen by it in the manner and for a period prescribed by the statutes; and”;
- (b) by the addition of the word “and” at the end of paragraph (f) of subsection (1) and the addition to the said subsection of the following paragraph: 25
“(g) two members of the Students’ Council, chosen by the Students’ Council for a period prescribed by the statutes.”; and
- (c) by the substitution for subsection (5) of the following subsection: 30
“(5) The quorum and procedure at, right to attend and place and time of meetings **[and the procedure at meetings]** of the Senate shall be as prescribed by the statutes.”.

Short title

3. This Act shall be called the University of the Orange Free State (Private) Amendment Act (House of Assembly), 1993.

- “(k) die voorsitter van die Studenteraad ampshalwe en, indien hy die aanstelling nie aanvaar nie, ’n lid van die Studenteraad deur die Studenteraad benoem.”;
- 5 (b) deur die eerste sin wat volg op paragraaf (j) van subartikel (1) deur die volgende sin te vervang:
- “Behalwe soos in paragrawe (a), (b), **[en]** (e) en (k) bepaal, mag geen lid van die akademiese personeel en geen ander persoon wat ’n salaris of besoldiging van die Universiteit ontvang, as lid van die Raad aangestel of verkies word nie.”; en
- 10 (c) deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:
- “(6) Die kworum en prosedure op en reg tot bywoning van vergaderings van die Raad word deur die Statute voorgeskryf. Die plek of plekke waar en tye wanneer die Raad vergader, word van tyd tot tyd deur die Raad vasgestel.”.
- 15 **Wysiging van artikel 8 van Wet 21 van 1949, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 29 van 1962, artikel 6 van Wet 108 van 1978 en artikel 3 van Wet 68 van 1992**
2. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig—
- (a) deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:
- 20 “(c) twee **[addisionele]** lede van die Raad deur homself gekies op die manier en vir die duur wat die Statute voorskryf; en”;
- (b) deur die woord “en” aan die einde van paragraaf (f) van subartikel (1) by te voeg en die volgende paragraaf by genoemde subartikel te voeg:
- 25 “(g) twee lede van die Studenteraad, deur die Studenteraad gekies vir die duur wat die Statute voorskryf.”; en
- (c) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:
- “(5) Die kworum en prosedure op, reg tot bywoning van en plek en tyd van vergaderings **[en die prosedure op vergaderings]** van die Senaat word deur die Statute voorgeskryf.”.

30 **Kort titel**

3. Hierdie Wet heet die Private Wysigingswet op die Universiteit van die Oranje-Vrystaat (Volksraad), 1993.

